**Участие в конференциях, доклады:**

**2019 год**

* Выступление на XI Московских Лермонтовских чтениях с докладом «Воссоздание национально-исторического колорита лермонтовской “Песни про … купца Калашникова” в переводах на английский язык» (г. Москва).
* Выступление на международной научной конференции «Современные пути изучения литературы», посвященной 90-летию со дня рождения В.С. Баевского (г. Смоленск).

**2018 год**

* Выступление на всероссийской конференции «Лермонтовские чтения–2018» с докладом «Сказка М.Ю. Лермонтова “Ашик-Кериб” в переводах на английский язык» (г. Санкт-Петербург).
* Выступление на одиннадцатой международной конференции «Риторика в свете современной лингвистики» с докладом «О переводе сказки Лермонтова “Ашик-Кериб” на английский язык» (г. Смоленск).

**2016 год**

* Выступление на десятой международной конференции «Риторика в свете современной лингвистики» с докладом «Восточные реалии в сказке Лермонтова “Ашик-Кериб” и их отражение в английских переводах» (г. Смоленск).
* Выступление на IX Московских всероссийских Лермонтовских чтениях (г. Москва).

**2015 год**

* Участие в Круглом столе по итогам года, посвящённого 200-летию со дня рождения М.Ю. Лермонтова (г. Москва).

**2014 год**

* Выступление на конференции VIII Московские международные «Лермонтовские чтения, посвящённые 200-летию со дня рождения поэта» (г. Москва).
* Выступление на конференции «Современные пути изучения литературы» с докладом «”Манфред” Байрона и “Герой нашего времени” Лермонтова: к вопросу о литературных связях (г. Смоленск).

**Публикации:**

* Кондратенкова Е.А. Введение в переводоведение: практикум для студентов бакалавриата по направлению подготовки «Лингвистика» / Е.А. Кондратенкова; Смоленский гос. ун-т. Смоленск: Изд-во СмолГУ, 2019. 80 с.
* Кондратенкова Е.А. Перевод специальных текстов: практикум для студентов направления подготовки «Лингвистика» / Е.А. Кондратенкова; Смоленский гос. ун-т. Смоленск: Изд-во СмолГУ, 2019. 30 с.
* Кондратенкова Е.А. О переводах сказки М.Ю. Лермонтова «Ашик-Кериб» на английский язык // Известия Смоленского государственного университета. Смоленск, № 4. 2018. С. 201–209.
* Кондратенкова Е.А. Ирония в русских переводах новеллы С. Ликока «How to Avoid Getting Married» // Известия Смоленского государственного университета. Смоленск, № 2. 2017. С. 60–68.
* Куцевич Ю.А., Кондратенкова Е.А. Практический курс английского языка: практикум для студентов бакалавриата по направлению подготовки «Лингвистика» Смоленск: Изд-во СмолГУ, 2017. 40 с.
* Кондратенкова Е.А. Восточные реалии в английских переводах сказки Лермонтова «Ашик-Кериб» // Известия Смоленского государственного университета. Смоленск, № 4. 2016. С. 174–181.
* Кондратенкова Е.А. Переводы Лермонтова из иностранной поэзии // Русская филология: Ученые записки кафедры литературы и методики ее преподавания Смоленского государственного университета. Т. 16. – Смоленск: Издательство СмолГУ, 2015. – С. 212–217.
* Кондратенкова Е.А. Байрон / М.Ю. Лермонтов. Энциклопедический словарь / гл. ред. и сост. И.А. Киселева. М.: «Индрик», 2014. С. 560 – 562.
* Кондратенкова Е.А. «Манфред» Байрона и «Герой нашего времени» Лермонтова: к вопросу о литературных связях // Известия Смоленского государственного университета. Смоленск, № 4. 2014. C. 8–16.
* Кондратенкова Е.А. Письма и дневники Байрона и «Герой нашего времени» Лермонтова: межтекстовые связи // Известия Смоленского государственного университета. Смоленск, 2013. № 4 (24). С. 32–40.
* Кондратенкова Е.А. Проза Байрона и Лермонтова: сходства и различия // Актуальные вопросы филологии и методики преподавания иностранных языков: статьи и материалы пятой международной научной конференции: 20–21 февраля 2013 г. Том 1. СПб, 2013. С. 64 – 67.